



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

## LENGUA INGLESA VI (TI)

<b>DEPARTAMENTO:</b>	Inglés
<b>CARRERA:</b>	Traductorado de Inglés
<b>AREA:</b>	Lenguaje y Comunicación
<b>INSTANCIA CURRICULAR:</b>	Lengua Inglesa VI
<b>CARGA HORARIA:</b>	6 horas cátedra semanales
<b>CURSADA:</b>	Cuatrimestral
<b>TURNO:</b>	Vespertino
<b>PROFESOR:</b>	Alejandro Castiglione
<b>AÑO LECTIVO:</b>	2019
<b>PLAN DE ESTUDIOS:</b>	TI N° 3730/2012
<b>CORRELATIVAS:</b>	Lengua Inglesa V, Gramática Inglesa II y Estructuras Comparadas.

### 1. Fundamentación

**Se propone ampliar, consolidar y profundizar la adquisición de la lengua extranjera en todas sus dimensiones privilegiando especialmente la comprensión escrita y oral en distintos géneros discursivos.**

### 2. Objetivos generales

- Ampliar y sistematizar las estrategias de competencia lectora en el abordaje de textos de mayor extensión y complejidad lingüística tales como textos de divulgación en lenguajes especializados: administrativos, económicos, políticos, jurídicos.
- Identificar y comprender el funcionamiento de distintos tipos textuales y géneros discursivos.
- Contrastar el texto escrito con la lengua oral.
- Profundizar la comprensión del funcionamiento de los mecanismos de coherencia y cohesión.
- Reconocer distintas variedades y tipos de la lengua.

### 3. Objetivos específicos



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

- \* Que el alumno identifique, discrimine y caracterice rigurosamente distintos niveles de lengua o registros a partir de los recursos lingüísticos y estilísticos utilizados por el autor en cada texto.
- \* Que el alumno perfeccione su nivel de comprensión lectora y perfeccione su conocimiento de las diferentes posibilidades de interpretación y realización de un significado en el nivel de la estructura de superficie.
- \* Que el alumno desarrolle estrategias de trabajo que le permitan incorporar un manejo rápido y eficaz de la bibliografía pertinente.
- \* Que el alumno incorpore o afiance su espíritu de investigación.
- \* Que el alumno ejercite las operaciones básicas de observación, comparación, análisis, clasificación, interpretación, clasificación y crítica sobre diversas hipótesis de trabajo.
- \* Que el alumno afiance su autoestima para lograr independencia de trabajo.
- \* Que lea comprensivamente textos y pueda fundamentar juicios de valor y opiniones sobre ellos y su contexto sociocultural.
- \* Que el alumno integre contenidos desarrollados en otras asignaturas, ampliando sus perspectivas de trabajo y su conocimiento del discurso y las variedades del inglés.

#### 4. Contenidos mínimos

Durante el desarrollo del curso se analizarán diferentes tipos de discurso:

- a.- el discurso informativo
- b.- el discurso argumentativo o de opinión
- c.- el discurso apelativo (los medios)
- d.- el discurso expresivo literario

Estilística .Metalenguaje. Idiolecto. Registros. Discursos. Regionalismos. Usos de la lengua. Estructuras complejas. Morfología Campos léxicos.

La totalidad de los textos discursos que se trabajan son del Siglo XX y XXI, seleccionados de acuerdo con los objetivos y especificaciones de los contenidos mínimos.

Lectura intensiva y/o extensiva para discusión en forma oral y/o escrita de variedades del inglés, campos léxicos, estilo y debate, planteos temáticos, contexto y problemáticas sociales, culturales, económicas o políticas, y/o su crítica.

La confección de dos portfolios a partir de los textos propuestos.

#### 5. Contenidos de la instancia curricular

Lectura y comentario de los textos obligatorios y de los de actualidad. Producción escrita.

Textos obligatorios:

- A Soldier's Play, Charles Fuller, 1982.
- Anthills of the Savannah, Chinua Achebe, 1987.
- Death of a Salesman, Arthur Miller, 1949.
- Dutchman, LeRoi Jones (Amiri Baraka), 1964.
- Slaughterhouse Five, Kurt Vonnegut, 1969.
- Slumdog Millionaire (Q & A), Vikas Swarup, 2005.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

The American Dream, Edward Albee, 1960.  
The Lion and the Jewel, Wole Soyinka, 1963.  
The Reluctant Fundamentalist, Moshin Hamid, 2007.  
The Woman Who Walked into Doors, Roddy Doyle, 1996.  
Their Eyes Were Watching God, Zora Neale Hurston, 1937.  
Uncle Tom's Children, Richard Wright, 1938.

#### Scripts

Goodfellas, Martin Scorsese, 1990.  
Malcolm X, Spike Lee, 1992.  
My Beautiful Laundrette, Hanif Kureishi, 1996,2000.  
My Left Foot, Shane Connaughton & Jim Sheridan, 1989.  
The Purple Rose of Cairo, Woody Allen, 1984.

Current Affairs Texts: areas: Economics – Education - Anthropology - Sociology – Environmental Issues – Political Science:

Chomsky on MisEducation, 2000,2004.  
Homo Deus, Yuval Noah Harari, 2016.  
Making the Future, Noam Chomsky, 2012.  
Power Systems, Noam Chomsky, 2013.  
The Shock Doctrine, The Rise of Disaster Capitalism, Naomi Klein, 2007.

#### Portfolio A

A Mercy, Toni Morrison, 2008.  
Days Without End, Sebastian Barry, 2016.  
Diary of a Bad Year, J.M.Cootzee, 2007.  
Fear and Loathing in Las Vegas, A Savage Journey to the Heart of the American Dream, Hunter S. Thompson, 1971.  
Indignation, Philip Roth, 2008.  
Love + Hate, Hanif Kureishi, 2015.  
Mama, Terry McMillan, 1987.  
Nocturnes, Kazuo Ishiguro, 2009.  
Survivor, Chuck Palahniuk, 1999.  
The Children Act, Ian McEwan, 2014.  
The Great Derangement, Matt Taibbi, 2008.  
The Noise of Time, Julian Barnes, 2016.  
The Subterraneans, Jack Kerouac, 1958.  
The Sea, John Banville,, 2003.  
The Tent, Margaret Atwood, 2006.  
The Thing around Your Neck, Chimamanda Ngozi Adichie, 2009.

#### Portfolio B

A History of Loneliness, John Boyne, 2014.  
Between the Assassinations, Aravind Adiga, 2008.  
From a Low and Quiet Sea, Donal Ryan, 2018.  
Golden Boy, Abigail Tarttelin, 2013.  
God Help the Child Toni Morrison, 2016.  
Hag-Seed, Margaret Atwood, 2016.  
House of Names, Colm Tóibín, 2017.  
Let the Great World Spin, Colum McCann, 2009.  
Lincoln in the Bardo, George Saunders, 2017.  
Parrot and Olivier in America, Peter Carey, 2010.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

Reservoir 13, Jon McGregor, 2007.  
Sarah Thornhill, Kate Grenville, 2011.  
Selection Day, Aravind Adiga, 2016.  
Solar Bones, Mike McCormack, 2016..  
The Assassination of Margaret Thatcher, Hilary Mantel, 2014.  
The Blue Guitar, John Banville, 2015.  
The Gathering, Anne Enright, 2007.  
The Inheritance of Loss, Kiran Desai, 2006.  
The Narrow Road to the Deep North, Richard Flanagan, 2013.  
The Only Story, Julian Barnes, 2018.  
The Secret Scripture, Sebastian Barry, 2008.

## 6. Actividades

Durante el desarrollo del curso se analizarán diferentes tipos de discurso:

- a.- el discurso informativo
- b.- el discurso argumentativo o de opinión
- c.- el discurso apelativo (los medios)
- d.- el discurso expresivo literario

La totalidad de los textos discursos que se trabajan son del Siglo XX y XXI, seleccionados de acuerdo con los objetivos y especificaciones de los contenidos mínimos.

Lectura intensiva y/o extensiva para discusión en forma oral o escrita de variedades del inglés, campos léxicos, estilo y debate, planteos temáticos, contexto y problemáticas sociales, culturales, económicas o políticas, y/o su crítica. Trabajos prácticos.

Producción de textos escritos de registro formal y dos portfolios de profundización sobre los textos propuestos. Presentación oral de los mismos.

## 7. Bibliografía

Bibliografía de consulta

Brown, G. y Yule, G. (2006). *Discourse análisis*. Cambridge. CUP.

Clark, Urszula (1996). *An Introduction to Stylistics*. Londres. Stanley Thornes.

Bibliografía obligatoria

Enunciada en el punto 5.

## 8. Régimen de promoción y evaluación

1.- Promoción sin examen final escrito

Para poder promocionar la materia sin examen final escrito, el alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- a) cumplir con el porcentaje de asistencia fijado por las normas reglamentarias de la institución.
- b) Realizar las lecturas correspondientes y participar en las discusiones y debates planteados.
- c) Aprobar la totalidad de los trabajos prácticos y portfolios integradores con nota 7 (siete) o superior, pudiendo recuperar hasta tres de los trabajos prácticos.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

- d) Los trabajos prácticos podrán constar de resúmenes, comprobación de lecturas, debates, informes, evaluaciones, ejercicios de comprensión lectora, exposiciones orales, ejercicios de transformaciones, críticas o reseñas de obras trabajadas, ejercicios de vocabulario específico. Cantidad aproximada: 18(dieciocho).

## 2.- Promoción con examen final

Aquellos alumnos que no obtuviesen la promoción, pero cuyas notas alcancen al menos el promedio de 4 (cuatro) puntos y hayan cumplido con la asistencia indicada, podrán rendir examen final.

## 9. Alumno libre

Los alumnos libres deberán rendir examen escrito y oral, ambos eliminatorios. Deberán manejar la totalidad de los contenidos del programa y la bibliografía indicada como obligatoria. Toda ella se encuentra a disposición del alumno en la sección de fotocopias de la institución. La evaluación escrita consistirá en un ejercicio de comprensión lectora, un informe sobre un texto y su análisis, y una reseña bibliográfica. Deberán presentar dos portfolios de los textos propuestos con anterioridad al examen para su corrección.

Previo a presentarse a rendir libre deberá comunicar su decisión a Jefatura de Departamento del TI y al docente.